

बामर लॉरी एण्ड कं. लि. BALMER LAWRIE & CO LTD. (भारत सरकार का एक उद्यम) (A Government of India Enterprise) लॉजिस्टिक सेवा विभाग/Logistics Services Division 21, नेताजी सुभाष रोड/21, Netaji Subhas Road कोलकाता/Kolkata : 700 001.

निविदा सं./Tender Enquiry No. BL/LS/KOL/21-22/09 दिनांक/Date: 13th June 2021

For details of Tender please visit our website https://www.balmerlawrie.com

Appointment of Vendor for transportation and handling cum unloading of materials at Metal and Steel Factory, Ishapore - Nawabgunj, Dist-24 PGS (N), West Bengal.

निविदा नियत तिथि :	
Tender Due Date :	17 th June 2021
निविदा नियत समय :	
Tender Due Time :	02:00 PM

Single Bid Tender.

Bids to be accepted from Registered Vendors only (Limited Tender).

Bids are invited from reputed and reliable vendors for the following scope of work.

Tenderer not meeting the tender terms & conditions or in-complete in any respect or with any addition, deletion or modification are liable to be summarily rejected without any further communication to the tenderer and decision of the company in this respect will be final & binding.

- > Each Page of the Tender Documents must be signed by the legally authorized representative of the tenderer, with the official seal, for having fully read and understood the terms and conditions of the tender.
- Bidder has to submit "Bid Security Declaration" duly signed with a condition that if the bidder withdraw or modify their bid during period of validity, they will be suspended for the period of 6 months. (Self Declaration for acceptance of this clause to be provided)

Rates are to be quoted in strict adherence to the schedule attached, and rates submitted in any other way inclusive of conditional offers shall not be considered for evaluation.

PRICE BID to be submitted offline only with complete signed & stamped tender document and no other way is acceptable.

Tender Enquiry No. BL/LS/KOL/21-22/09

SCOPE OF WORK

- Placement of Suitable Trailers for transportation of stuffed ODC materials in 1x40ft flat Rack and 1x40ft High Cube containers from Kolkata CFS to Metal and Steel Factory, Ishapore and need to bring back the empty container at shipping line plot in Kolkata.
- > Unloading of loaded containers from trailers to the ground at customer's premises.
- > De-stuffing of loaded containers at customer's premises.
- > Stacking of packages at designated warehouse inside customer's premises.
- > Loading of Empty containers on trailers at customer's premises.

POINT OF WORK

> Metal & Steel Factory - Ichhapur-Nawabgunj, Dist. 24 Parganas, West Bengal 743144

SECURITY DEPOSIT

Successful bidder on award of the contract will have to submit Security Deposit of 3% of Work Order value or as derived by the sanctioning authority by Demand Draft/Pay Order from any Nationalized/ Schedule Bank drawn in favor of Balmer Lawrie & Co. Ltd. payable at Kolkata or by on-line bank transfer through NEFT/RTGS/IMPS mode or Bank Guarantee for an equivalent amount from any Nationalized Bank valid till the tenure of the contract within 15 days from the date of issuance of LOI. In case of non-submission of required security deposit within time slot then required Security Deposit (SD) will be built by deducting from the bills submitted at once / through multiple bills. or In case the successful bidder so desires, required Security Deposit (SD) may be built upon by deducting three percent (3 %) from the bills submitted. Only the format given by the company in this regard to be used for submitting Bank Guarantee.

The Security Deposit shall bear no interest and would be refunded by Cheque/Demand Draft/Direct Bank Transfer after completion of the contract on written request from the contractor subject to satisfactory performance.

BANK DETAILS FOR ONLINE PAYMENT OF SD:

Beneficiary Name	: Balmer Lawrie & Co Ltd
Bank Name	: Standard Chartered Bank
Branch Address	: 19 N.S Road, Kolkata - 700001
Bank Account No	: 33105215297
IFSC Code	: SCBL0036008

Security Deposit is liable to be forfeited in the event of :

- a) Withdrawal of order during validity period of the contract
- b) If the service of the successful bidder is found to be unsatisfactory and fails to adhere to our tender terms and condition.
- c) Any unilateral revision made by the successful bidder during the validity period of the contract.

AWARD OF CONTRACT

Work will be allotted to L1 bidder. The L1 bidder shall be determined on an overall basis taking into consideration all the sectors in the price bid and negotiation carried out. However, the company reserves the right to award the contract to more than one bidder, and the company's decision shall be final and binding on all the parties. In the event of the company retaining two vendors then the order shall be split in the ratio 60:40 if and only if L2 agrees to match negotiated L1 rates. If L2 do not agree to match negotiated L1 rates, the opportunity to match with the negotiated L1 rates shall percolate down to L3, L4,...etc. However, the company reserves the right to change the pattern of distribution between the contractors if in case service parameters does not commensurate with the requirement.

MSME BENEFIT:

As per GOI instruction, MSME vendor/s will be given the option to match the L1 rate for the supply of goods or services for the pre-determined quantity of minimum for 25% of the total tender value/quantity if their quoted rate is / are in the range of +15% higher from L1 rate. Such MSME vendors are required to quote & submit their UAM (Udyog Aadhar Memorandum)

identification number along with their bid, failing which such bidders will not be eligible to enjoy the said benefits as per procurement policy for MSMEs. The above such benefit is applicable subject to operational viability of splitting of such order.

PERIOD OF CONTRACT :

The work order awarded against this tender shall valid for One Time Job only from the issuance of LOI/Work Order.

CARGO DETAILS:

As per attached Bill of Lading and Packing List along with photograph of ODC packages.

ADDITIONAL CLAUSE:

The Vendor shall hold the company harmless and indemnified from and against all claims, charges and cost for which company may be held liable under the Workmen's Compensation Act, 1923 or any other act/statue.

VALIDITY OF OFFER :

The quotation submitted shall be valid for a period of 60 days from the date of opening of the bids received.

FREE TIME:

1 day each at both loading and unloading point must be provided.

DETENTION CHARGES:

The standard detention charges of Rs 1500/- beyond free time shall be payable on per day per trailer basis, if it is found that reason for delay is not attributable to Transporter.

PRICE ESCALATION / DE-ESCALATION :

No Escalation / De – Escalation shall be allowed, whatsoever.

PAYMENT TERMS :

The vendor shall submit the bills after completion of the assigned job without any loss/physical damage to the cargo. Payment will be released within 30 days from the date of submission of bills as per office record.

TAXES :

Taxes will be payable extra as per Govt of India rule.

RISK PURCHASE

• Failure to place vehicle and handling equipment:

In case of failure of the contractor to place required vehicles on time/arrange transportation. Balmer Lawrie & Co Ltd reserves the right to utilize the services of any other transporter without notice at the risk and cost of the contractor and to recover charges and expenses in excess of the contractual obligations, the work shall be completed at the risk of the contractor and cost through alternative source /arrangements. This will be without prejudice to the right of BL for any other action including termination.

• Delay in placement of vehicle :

The contractor should place vehicle at loading point as per our requirement and lift the consignments within **one** day of written requisition to them. In the event of their failure to do so the company reserves the right to impose penal charges according to the rate of detention charges mentioned above for each day of delay.

The transporter shall be entirely responsible for safe handling, security of goods while in transit and delivery in good condition. The cost of the damage if any will be recovered from the transporter, irrespective of whether the company has insured the consignments against such loss or not.

Nominated vendor to ensure that all the documents pertaining to trailer, handling equipment (Crane, Hydra, Forklift etc) and driver's license must be valid at the time execution of this shipment.

*<u>Sub-Leasing</u>- The successful bidder shall not be allowed to sub-let either wholly or any part of the order without the Company's prior written consent.

<u>CONFIDENTIALITY</u>

Your appointment is subject to strict confidentiality being maintained with regard to all the tasks assigned to you, and if it is found that there is any breach of confidentiality clause, the company may immediately terminate the contract and company's' decision in this regard will be final and binding.

FORCE MAJEURE

The contract is subject to force majeure conditions like war, riot, strikes, lock out, accidents, fires, tempest, flood, Government orders or restrictions imposed by Government and/or causes beyond the control of BL/ Contractor. Contractor to give immediate intimation to the company on occurrence of such Force Majeure Conditions with specific details on date of commencement of such Force Majeure Conditions and documentary evidence (FIR etc) thereof, anticipated duration of the same and the nature of such Force Majeure Conditions.

TERMINATION OF CONTRACT

The company reserves the right to terminate the contract for unsatisfactory performance, dissemination of information, or for any other reason in the event of which you shall not be entitled to any compensation whatsoever.

RIGHT OF ACCEPTANCE / REJECTION

M/s Balmer Lawrie & Co Ltd reserves the right to accept or reject any or the lowest tenderer either in part or in full without assigning any reason whatsoever.

ARBITRATION

Any dispute or difference whatsoever arising between the parties out of or relating to the construction, interpretation, application, meaning, scope of operation or effect of this contract or the validity of the breach thereof, shall be settled by arbitration in accordance with the Rules of Arbitration of the "SCOPE Forum of Conciliation and Arbitration " and the award made in pursuance thereof shall be binding on the parties. The award of the Arbitrator so appointed by the Chairman and Managing Director, Balmer Lawrie & Co. Ltd shall be final and conclusive and binding on all parties to the agreement subject to the Provisions of the Indian Arbitration Act 1940 and the rules there under and any statutory modification or re-enactment thereof deemed to apply to the Arbitration proceedings under this clause.

The contract shall be governed by Indian Law, and subject to the exclusive jurisdiction of courts in Kolkata.

Notwithstanding the existence of any arbitration in terms thereof, or otherwise the contractor shall continue and be bound to continue and perform the works to the completion in all respects according to the contract [unless the contract or works be determined by the Company] and the contractor shall remain liable and bound in all respects under the contract.

CONTACT PERSON

For any clarification / queries you may please contact Shri Bappa Misra, Manager-Operation, Logistic Department, Balmer Lawrie & Co. Ltd., Kolkata - 700001, Phone : (033) 22225457.

Please acknowledge receipt and confirm your participation in this tender.

Yours faithfully, for BALMER LAWRIE & CO. LTD.

Bappa Misra Manager - Operation, Logistics Services 21, N.S. Road, Kolkata - 700001 Tel : 033 2222 5457

- 1. Submission of credentials and Tender bids through e-mail or Fax will not be accepted.
- 2. Bids of any tenderer may be rejected if a conflict of interest between the bidder and Company (Balmer Lawrie) is detected at any stage.

निविदा प्रस्तुति / SUBMISSION OF TENDERS

Tenders are to be sealed and the envelope containing the tenders should be super scribed as under :

Appointment of Vendor for transportation and handling cum unloading of materials at Metal and Steel Factory, Ishapore - Nawabgunj, Dist-24 PGS (N), West Bengal.

TENDER NO.	BL/LS/KOL/21-22/09 DATED 13 th June 2021	TENDER DUE DATE	17 th June 2021
	DATED 15 Julie 2021	TIME :	02 : 00 PM

TENDER PAPERS SHOULD BE DROPPED IN THE TENDER BOX OF LOGISTICS SERVICES DEPARTMENT.

Tender will be opened after 30 minutes from the closing time.

निविदा निम्न पते पर भेजी जाए / The Tender is to be addressed to :

Bappa Misra Manager - Operation, Logistics Services Department, Mezzanine Floor, 21, Netaji Subhas Road, Kolkata – 700001.



बामर लॉरी एण्ड कं. लि. BALMER LAWRIE & CO LTD. (भारत सरकार का एक उद्यम) (A Government of India Enterprise) लॉजिस्टिक सेवा विभाग/Logistics Services Division

21, नेताजी सुभाष रोड/21, Netaji Subhas Road

कोलकाता/Kolkata : 700 001.

PRICE BID

Description	Rate for entire job (Rs).		
Appointment of Vendor for transportation and handling cum unloading of materials at Metal and	Rs in Figure:		
Steel Factory, Ishapore - Nawabgunj, Dist-24 PGS (N), West Bengal. (As per scope of work mentioned)	Rs in words :		

Note : The quoted price must include all charges pertaining to transportation / toll / other charges if any, only GST will be paid extra as per GOI norms.



Telf.:(0034) 94 640 60 39

metra@metramh.com www.metramh.com



PACKING LIST 3030-1 DATE 16 02 2021

<u>Consignee:</u> METAL AND STEEL FACTORY, ISHAPORE, PO. NAWABGANJ, DIST-24 PGS (N), WEST BENGAL, INDIA, PIN 743144

SUPPLY ORDER NO. : S/MSF/P&M/19/CCS/CNCMSAL/216/EO DATED 27-05-2019 LC NO.: 20 0505219IM0000680 DATED 27-12-2019

πs		Packing list				
	HS CODE 845811.					
	3 wooden cages containin	T				
	METRA 6-spindle turn	ing lathe Metra model 6.45CXZ , serial				
	number 3030					
	Cage 1 of 3: CNC Multispindle mach	nine model 6.45CXZ				
	Country of origin	Spain				
	Year:	2021				
	Machine serial Number:	3030				
	Approx net weight:	9920 kg				
	Approx gross weight	12270 kg				
	Cage approx dimensions:	6900x2400x2850 mm (Length x width x height)				
	Cage 2 of 3: Chip Bin with spares and tooling, Oil external tank					
	Country of origin	Spain				
	Year:	2021				
	Approx net weight:	400 kg				
	Approx Bruto weight Approx dimensions:	1100 kg 4200x1600x1800mm (Length x width x height)				
	1 box with 1 servomotor	r.				
	Country of origin	Spain				
	Year:	2021				
	Approx net weight:	5,9 kg				
	Approx dimensions:	450x260x300mm (Length x width x height)				
	Approx gross weight :	6,4 kg				
	TERMS OF DELIVERY ARE FOB (AS DEFIN Multispindle Engineering Technologies :	IED IN INCOTERMS 2010), BILBAO SEA PORT, SPAIN. and Resources for Automation SL				
	VAT Nº: ES-B95680070					
	. Δ	ORIGINAL Page 1 of 3				
1	an An ale	- 19				

magnitz

JNITS	Packing list				
	1 Box with spare parts				
	Approx net weight:	17,5kg			
	Approx dimensions:	580x400x300mm (Length x width x height)			
	Approx gross weight :	18,7kg			
	Content:				
		2 Encoder cable			
		2 Servomotor power cable			
		1 Spindle bearings set			
		1 Cross slide tool holder			
		1 Front slide tool holder			
		1 Ballscrew for slide			
		1 Ballscrew for front slide			
		8 clamping collet D. 40			
		8 clamping collet D. 33			
		8 clamping collet D. 27			
	1 box with 1 threading att				
	Country of origin Year:	Spain 2021			
	Approx net weight:	9,2 kg			
	Approx dimensions:	480x210x250mm (Length x width x height)			
	Approx gross weight :	9,5 kg			
	1 power cable 4G35				
	Country of origin	Spain			
	Year:	2021			
	Approx net weight:	20 kg			
	Approx dimensions:	500x500x300mm (Length x width x height)			
	1 box with Inserts and dril				
	Country of origin Year:	Spain 2021			
	Approx net weight:	1.3 kg			
	Approx dimensions:	300x250x250mm (Length x width x height)			
	Approx gross weight :	1,5 kg			
	Content:	9 WNMG 080408-MP5-WPP20S			
		17 GX16-2E300N02-UF4-WSM33S			
		11 XCMT 050204 TC TT9030 14 11IR 18W IC908			
		8 DC160-03-12.00A1-WJ30ET TITEX			
		12 DC160-03-03.100A1-WJ30ET TITEX			
	1 pallet with 6 boxes of se Country of origin	e <mark>rvice tools and canned grease</mark> Spain			
	Year:	2021			
	Approx net weight of each	box 10,6 kg			
	Approx dimensions:	800x600x650mm (Length x width x height)			
	Approx gross weight of ea	ch b 11,6 kg			
TERMS	OF DELIVERY ARE FOB (AS DEFINE	D IN INCOTERMS 2010), BILBAO SEA PORT, SPAIN.			
	ndle Engineering Technologies an				
VAT Nº:	ES-B95680070				
	$\bigcap $	ORIGINAL Page 2 of 3			
	Adres	2			
18.25	1 Mind here				

UNITS	Packing list					
	Cage 3 of 3: Blank elevator and prestting device					
	Country of origin Year:	Spain 2021				
	Approx net weight:	490 kg				
	Approx Bruto weight	940 kg				
	Approx dimensions:	3200x1800x1900mm (Length x width x height)				
	Blank elevator					
	Country of origin	Spain				
	Year:	2021				
	Approx net weight:	290 kg				
	Approx dimensions:	750x900x	L300mm (Length x width x height)			
	<u>1 pallet of 800 mm x 40</u>	00 mm incluiding				
		ith a presetting d of origin	evice with tools Spain			
	Year:	0	2021			
		net weight:	100 kg			
		dimensions:	400x700x200mm (Length x width x height)			
	Approx	gross weight :	108 kg			
	TERMS OF DELIVERY ARE FOB (AS DEFI Multispindle Engineering Technologies VAT Nº: ES-B95680070					
		ORI	GINAL Page 3 of 3			

Authine

MAER	SK	NON-NEGOTIABLE	WATBILL	SCAC MAEU
				B/L No. 911960011
Shipper ASTHON CARGO BILBA	0, SL	Booking No. 911960011		
5 PLANTA		Export references		Svc Contract
9				3147450
Consignee BALMER LAWRIE & CO L' GREASE DIVISON P43 H 700001 KOLKATA WEST BENGAL GST 19AABCB0984E1ZS	HIDE ROAD . INDIA	This contract is subject to the terms, and limitation of liability & declared the Carrier, its agents and at te amendments (mutatis mutandis). To sued under this contract, the Shippe agent for and on behalf of the Consig shall be entitled to change the Cons	value clauses, of the current M erms.maersk.com/carriage), w to the extent necessary to enable on entering into this contract gnee and warrants that he has	aersk Bill of Lading (available fr hich are applicable with log le the Consignee to sue and to does so on his own behalf and the authority to do so. The ship
iotify Party (see clause 22) 3ALMER LAWRIE & CO L' GREASE DIVISON P43 H 700001 KOLKATA WEST BENGAL	HDE ROAD	the Carrier reasonable notice in writ Delivery will be made to the Consign identity (and, in the case of an agent The Carrier shall be under no liabi negligence.	ing. nee or his authorised agent on , reasonable proof of authority) ility whatsoever for misdeliver	production of reasonable proof without production of this wayt y unless caused by the Carrie
GST 19AABCB0984E1ZS		Onward inland routing (Not part of Carria		nt and risk of Merchant)
Vessel X-PRESS SHANNON	Voyage No. 114E	Place of Receipt. Applicable only when do	ocument used as Multimodal Waybill	
Port of Loading Bilbao	Port of Discharge Kolkata	Place of Delivery. Applicable only when do	cument used as Multimodal Transpor	t B/L. (see clause 1)
Kind of Packages; Description of goods; Mar		JLARS FURNISHED BY SHIPPER	Weight	Measurement
ONE CNC MULTISPINDL	E AUTOMATIC LATHE ALONG	WITH ACCESORIES AND SPARES		
METRA MAEU3490146 40 FLAT 1 Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA	⁻ 9'6 1 PACKAGE 12270.000 Itain 2 PACKAGES E AUTOMATIC LATHE ALONG N		2040.000 KGS	40.000 CBM
METRA MAEU3490146 40 FLAT 1 Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA	9'6 1 PACKAGE 12270.000 tain 2 PACKAGES	KGS 40.000 CBM	2040.000 KGS	40.000 CBM
METRA MAEU3490146 40 FLAT 1 Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA bove particulars as declared by Shipper, but Freight & Charges	9'6 1 PACKAGE 12270.000 Itain 2 PACKAGES E AUTOMATIC LATHE ALONG M without responsibility of or representation by Carrier.	KGS 40.000 CBM WITH ACCESORIES AND SPARES		
METRA MAEU3490146 40 FLAT 1 Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA www.particulars as declared by Shipper, but Freight & Charges	9'6 1 PACKAGE 12270.000 Itain 2 PACKAGES E AUTOMATIC LATHE ALONG M without responsibility of or representation by Carrier.	KGS 40.000 CBM WITH ACCESORIES AND SPARES Unit Shipped, as far as ascertained by rea	Currency Prepaid Sonable means of checking, in tal number or quantity of Cor	Collect apparent good order and conditi
METRA MAEU3490146 40 FLAT 1 Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA pove particulars as declared by Shipper, but Freight & Charges	9'6 1 PACKAGE 12270.000 atain 2 PACKAGES E AUTOMATIC LATHE ALONG M without responsibility of or representation by Carrier. Rate Rate Rate Ners or Place of Issue of Waybill	KGS 40.000 CBM WITH ACCESORIES AND SPARES	Currency Prepaid Sonable means of checking, in tal number or quantity of Cor	Collect
METRA MAEU3490146 40 FLAT 1 Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA bove particulars as declared by Shipper, but Freight & Charges	9'6 1 PACKAGE 12270.000 Itain 2 PACKAGES E E AUTOMATIC LATHE ALONG Watches Normalization by Carrier. without responsibility of or representation by Carrier. Rate hers or Place of Issue of Waybill Bilbao Date Issue of Waybill 2021-04-10	KGS 40.000 CBM WITH ACCESORIES AND SPARES Unit Shipped, as far as ascertained by rea	Currency Prepaid Sonable means of checking, in tal number or quantity of Cor	Collect
METRA MAEU3490146 40 FLAT Container Said to Con ONE CNC MULTISPINDL METRA METRA Carrier's Receipt. Total number of contain packages received by Carrier. 2 containers Shipped on Board Date (Local Time) 2021-04-10 Declared Value Charges (see clause 7.3 o	9'6 1 PACKAGE 12270.000 Itain 2 PACKAGES E E AUTOMATIC LATHE ALONG Watches Normalization by Carrier. without responsibility of or representation by Carrier. Rate hers or Place of Issue of Waybill Bilbao Date Issue of Waybill 2021-04-10	KGS 40.000 CBM WITH ACCESORIES AND SPARES Unit Shipped, as far as ascertained by rea	Currency Prepaid Sonable means of checking, in tal number or quantity of Cor	Collect Collect

BILL OF LADING

4

For combined Transport or Port to Port Shipment Shipper MULTISPINDLE ENGINEERING TECHNOLOGIES AND POLIGONO INDUSTRIAL IURRETA SPAIN			Bill of Lading No.	H01EM	/AB21009300	
			ASTH	ON	CARC	30
Consignee STATE BANK OF INDIA KOLKATA (CALCUTA)			ALGECIRAS BARCELONA Phone: (+34) 95 668 80 37 – Ext. 5055 algeciras@asthoncargo.es Phone: (+34) 933 297 397 asthonbcn@asthoncargo.cat BILBAO VALENCIA Phone: (+34) 94 661 22 93 bilbao@asthoncargo.es Phone: (+34) 96 324 56 65 valencia@asthoncargo.net			933 297 397 sthoncargo.cat INCIA 96 324 56 65
Notify Party GENERAL MANAGER , METAL AND STEEL FACTORY, ISHAPORE, PO. NAWABGANJ, DIST-24 PGS (N) WEST BENGAL, INDIA, PIN 743144		Overseas Agent For release of goods please apply to BALMER LAWRIE & CO LTD. 21 NETAJI SUBHAS ROAD 700 001 KOLKATA INDIA Tel. 91-33-22225457 Fax 91-33-22225282				
Place of Receipt		Port of Loading	Freight Payable AT			
M/S MULTISPINDLE (*)	PORT	OF BILBAO IN SPAIN	DESTINATION			
Vessel X-PRESS SHANNON / 114E	KOLKA	Port of Discharge	Place of Delivery METAL AND STEEL FA	ACTORY	No. of Bills of Ladin (**)3/THREE	g
	Pkgs or ng units	Description of Goods & P	l Pkgs.	-	 Gross Weight (Kgs.)	Measurement (M3)
TECHNOLOGIES AND RESOURCES SPAIN (**) METAL AND STEEL FACTORY ISHAPORE WEST BENGAL 743144 WITH ACCESORIES AND INCOTERMS 2010 FOB I INCOTERMS 2010 FOB I INCOTERMS 2010 FOB I INCOTERMS 2010 FOB I INCOTERMS 2010 FOB I			F/P&M/19/CCS/CNCMSAL/216/	R	12.270,00 2.040,00 14.310,00	
AS CARRIER			Excess Value Declaration: I RECEIVED by the Carrier the Good otherwise stated, to be transported to all the terms and conditions appe Merchant agrees by accepting this The particulars given above as state contents and value of the Goods ar In WITNESS whereof one (1) origin same being accomplished the other of Lading must be surrendered duly	is as especifi to such place aring on the i Bill of Lading, ad by the ship 9 unknown to al Bill of Ladii 1(s), if any to	ed above in aparent good ord as agreed authorised or per front and reverse of this Bill any local privileges and cus per and the weight, measure the Carrier. ng has been signed if not oth be void. If required by the Ca	ler and condition unless mited herain and subject I Lading to which the toms notwithstanding, , quantity, condition, ewise stated above the rifer one (1) original Bill
Freight to be paid ship and cargo lost or not lost. JURISDICTION AND LAW CLAUSE "The contract evidenced by or contained in this Bill of Lading is governed by the law of Spain and any claim or dispute arising hereunder on in connection herewith shall be determined by the Courts in Spain and no other Court."			Place and date of issue _B Signed on behalf of the Car ASTHON CARGO E	rier: STHC	25TH MARCH , 2.0 DILBAO S.L. as the carrie	21



